



## Kaw Fais Fab, Dej, Pa Roj ua Noj, thiab Cua Sov Thaum Tus Tswv Tsev Tiv Nqi

Utility Shut-Offs When Landlord Owes the Bill

### Daim Ntawv Ceeb Toom Kaw

Yog tus tswv tsev tsis them nuj nqis, lub tuam txhab fais fab, dej, pa roj ua noj, thiab cua sov muaj feem kaw tau txhua yam kev siv no. Lawv yuav tsum muab daim ntawv tso rau ntawm lub tsev, lossis xa daim ntawv ceeb toom tuaj rau koj, qhia koj tias lawv yuav muab txhua yam kev siv kaw yog tsis them nuj nqi.

Tej zaum koj yuav tsis tau daim ntawv ceeb toom yog tias lub tuam txhab fais fab, dej, pa roj ua noj, thiab cua sov xav tias tus tswv tsev nyob ntawm qhov chaw nyob ntawd. Tiv tauj lub tuam txhab fais fab, pa roj ua noj, thiab cua sov thaum twg koj txais tau daim ntawv them nqi muaj tus tswv tsev lub npe. Qhia rau lawv tias nws yog ib lub tsev xauj. Daim ntawv qhia txog kaw txhua yam siv muaj tus xov tooj hu yog xav paub ntxiv.

### Kom Nres Qhov Kaw Txhua Yam Siv

Ua ntej, hu tus tswv tsev thiab hais kom nws them cov nqi. Yog nws tias nws mam li them, nug nws thaum twg. Ntxiv ntawd, hu lub tuam txhab fais fab, pa roj ua noj, thiab cua sov seb puas tau them tiag.

Yog tus tswv tsev tsis them, muaj 2 txoj kev nres tau qhov kaw no: qhov Pab Neeg Xauj Tsev Daws kev Kub Ntxhov “Emergency Tenant Remedy Action,” lossis them qhov nqi thiab muab nrho tawm ntawm nqi tsev.



### 1. Kev Pab Neeg Xauj Tsev Daws Xwm Ceev

Koj ua tau ntawv foob hu ua Kev Pab Neeg Xauj Tsev Daws Xwm Ceev (ETRA), kuj hu uas (Emergency Relief Under the Tenant Remedies Act) Daim Ntawv Thov Kev Pab Hauv Qhov Daws Cov Neeg Xauj Tsev Txoj Cai. Muab [daim ntawv](#) ntawm tsev hais plaub lub vas sab ntawm [www.mncourts.gov](http://www.mncourts.gov). *(lus Askiv xwb)*

- Nias rau *Get Forms*
- Nias rau *Housing/Landlord-Tenant*
- Nias rau *Emergency Relief*

Tsev hais plaub yuam kom tus tswv tsev them cov nqi. Yog koj muaj cov teebmeem puas, tsev hais plaub txiav txim yuam kom tus tswv tsev kho lawv thiab. Koj nug tau tsev hais plaub kam koj them cov nqi fais fab, dej, pa roj ua noj thiab cua sov thiab muab nws rho tawm ntawm koj qhov nqi tsev. Saib peb daim ntawv tseeb, [Teeb Meem Xwm Ceev Kho Kom Sai](#) los kawm ntxiv txog ETRAs.

Yog tsis tau tsev hais plaub daim ntawv txiav txim ua ntej hnuv kaw, hu lub tuam txhab fais fab, dej, pa roj ua noj, thiab cua sov thiab hais kom lawv txhob kaw txhua yam siv kom txog thaum koj tau daim ntawv txiav txim tso.



## 2. Them thiab Rho Tawm

Minnesota muaj txoj kevcai them-thiab-rho tawm. Txoj kevcai no yog rau fais fab, dej, pa roj ua noj, thiab cua sov, tsis yog rau kho tsev. Tej lub zos, xws li Minneapolis, kuj muaj lawv txoj kevcai them-thiab-rho tawm. Yuav kom siv tau Minnesota txoj kevcai, ua zoo saib seb lub tuam txhab fais fab, dej, pa roj ua noj thiab cua sov puas kam tso koj siv txhua yam kom txog lwm zaus rov them nqi yog tias koj them.

Qhia lossis sau ntawv mus rau tus tswv tsev 48 teev ua ntej koj yuav them qhov nqi thiab muab nws yuav rho tawm ntawm koj qhov nqi tsev. Koj qhia nws luv dua ntawd los tau yog tias txhua yam siv yuav raug kaw luv tshaj 48 teev. Yog koj hais lus qhia koj tus tswv tsev xwb, koj yuav tsum sau ntawv xa mus tsis pub dhau 24 teev.

Luam daim ntawv koj xa mus rau koj khaw cia. Them tus nqi nyuam qhuav dhau kiag. Kom lub tuam txhab fais fab, dej, pa roj ua noj, thiab cua sov muab ntawv them nqi rau koj. Luam daim ntawv them nqi thiab muab xa mus rau tus tswv tsev thiab muab tus nqi koj them rho tawm ntawm tus nqi tsev rau lwm zaus.

Tej zaum lub tuam txhab fais fab, dej, pa roj ua noj, thiab cua sov tsuas muab ib lub sijhawm them nqi ua ntej muab fais fab, dej, pa roj ua noj thiab cua sov kaw. Yog zoo li no thiab koj tus tswv tsev tsis them nqi rau lub sijhawm no, tej zaum koj tseem yuav tau mus ua ntawv ETRA thiaj tau siv txhua yam yav tom ntej

## 3. Them Cov Nqi Tiv Tam sim no rau lub Tuam Txhab Fais fab, Dej, Pa roj ua noj, thiab Cua sov.

Ua ntej, tiv tauj tus tswv tsev thiab kom nws them cov nqi fais fab, dej, pa roj ua noj, thiab cua sov tso. Yog qhov ntawd tsis tau, nrog cov tuam txhab fais fab, dej, pa roj ua noj, thiab cua sov tham.

### Dej:

Lub tuam txhab dej yuav tsum qhia koj tias lawv yuav kaw dej. Tiv tauj lub tuam txhab dej. Koj muaj cai them qhov nqi tiv rau lub hli tamsim no **xwb** thiab tsis txhob kaw dej, lossis kom rov qab qhib. TSIS YOG koj luag haujlwm los them nyiaj cas lossis them tej nqi lig lossis nqi uas yog tus tswv tsev li. Luam daim ntawv uas qhia tus nqi koj them thiab xa mus rau tus tswv tsev, thiab koj mam li rho tawm ntawm tus nqi tsev koj them lwm lub hlis.

### Pa roj ua noj & Fais Fab:

Cov tuam txhab pa roj ua noj thiab fais fab yuav tsum tau qhia koj tias lawv yuav kaw cov kev siv no, thiab thaum twg. Koj tiv tauj tau lub tuam txhab pa roj ua noj lossis fais fab. Koj muaj cai them qhov nqi tiv rau lub hli tamsim no **xwb** thiab kom txhob kaw kev siv, lossis kom rov qab qhib, kom luv kawg los ib hlis ntxiv. TSIS YOG koj luag haujlwm los them nyiaj cas lossis them tej nqi lig lossis nqi uas yog tus tswv tsev li. Luam daim ntawv them nqi uas qhia tus nqi koj them thiab xa mus rau tus tswv tsev ces koj mam li rho tus nqi ntawd tawm hauv koj qhov nqi tsev rau lwm lub hlis.

Yog koj nyob hauv lub tsev txheej muaj 1-4 tsev neeg, koj muaj cai hloov lub “askhauj” ua koj npe. TSIS YOG koj luag haujlwm los them nyiaj cas lossis them tej nqi lig lossis nqi uas yog tus tswv tsev li. Luam daim ntawv them nqi uas qhia tus nqi koj them thiab xa mus rau tus tswv tsev ces koj mam li rho tawm tus nqi ntawd koj qhov nqi tsev rau lwm lub hlis.



### Yuav xaiv ua qhov twg?

Qhov zoo txog “them thiab rho tawm” yog koj rho tawm qhov nqi them tawm ntawm koj qhov nqi tsev, tsis tas mus hais hauv tsev hais plaub. Tabsis yog muaj tshaj ib qho kev siv raug kaw, lossis yog koj muaj teebmeem tsev puas, zoo dua yog ua daim ntawv ETRA. Ua ETRA, koj hais kom tsev hais plaub txiav txim yuam tus tswv tsev them **tagnhro** cov nqi fais fab, pa roj ua noj, dej, thiab cua sov thiab kho tsev. Ua ETRA, yog tus tswv tsev tsis tsis kho cov teebmeem raug kaw fais fab, pa roj ua noj, dej, thiab cua sov, koj hais tau kom tsev hais plaub taw ib tug tswj los saib xyuas lub tsev txheej uas koj xauj tsev kom txog thaum kho cov teebmeem tiav. Koj kuj hais tau kom luv koj tus nqi tsev vim cov teebmeem tsis kho tsev.

Yog koj hloov pa roj ua noj thiab fais fab ua koj npe, nws yog koj luag haujlwm txij no mus lawm. Yog koj tiv lub tuam txhab pa roj ua noj, thiab fais fab nuj nqi yav tas los ntawm lwm lub tsev txheej lossis tsev, tej zaum koj yuav tau them cov qub nqi ntawd. Qhov zoo ces yog lawv saib koj li tus neeg tshiab thiab tsis tau them koj tus tswv tsev cov nuj nqis qub, thiab koj rho tawm tau qhov koj them los ntawm koj tus nqi tsev.

### Yog kuv tus tswv tsev muag lub tsev lossis poob lub tsev rau tuam txha ceev nyiaj ne?

Yog lub tsev hloov tswv los ntawm muag lossis poob rau tuam txhab ceev nyiaj, nws yog tus tswv tshiab luag haujlwm los them cov nqi fais fab, pa roj ua noj, dej, thiab cua sov uas tus tswv qub yuav tau them. Tiv tauj cov tswv tshiab thaum koj paub tias lawv yog leejtwg sai li sai tau kom tus nqi hloov mus rau lawv es koj cov fais fab, pa roj ua noj, dej, thiab cua sov thiaj tsis raug kaw. Saib peb daim ntawv tseeb [Thaum Koj Tus Tswv Tsev Poob lub Tsev Txheej: Tsev Poob Rau Tuam Txhab Nyiaj thiab Daim Ntawv Cog Lus Yuav Tsev “Contract for Deed” Raug Tshem Tawm](#), los kawm ntxiv txog neeg xauj tsev cov cai thaum tsev poob rau tuam txhab ceev nyiaj.

*Cov ntawv Qhia Tseeb yog qhia kom paub txoj kevcai xwb TSIS yog muab txwv yim txog txoj kevcai. Mus ntsib ib tug kws lij choj rau tswv yim. Tsis txhob siv daim ntawv qhia tseeb yog tias nws qub tshaj ib xyoo lawm. Nug peb txog cov hloov tshiab, daim ntawv qhia txog cov ntawv qhia tseeb, lossis lwm hom ntawv.*

© 2021 Minnesota Legal Services Coalition. Luam tau daim ntawv no los siv rau tus kheej tsis ua lag luam thiab qhia kom paub xwb. Tagnrho lwm cov cai ceev tseg. Qhov lus sau no yuav tsum nyob rau txhua daim ntawv. Txwv tsis pub muab luam, faib, thiab siv ua lag luam.